

# Micro HI-FI Component System

Istruzioni per l'uso  
Bruksanvisning  
CMT-EH15



© 2010 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art. 2, comma 1 del D.M. 28.08.1995 No.548.

## ATTENZIONE

**Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.**

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio al gocciolamento o agli spruzzi e non mettere sull'apparecchio degli oggetti che contengono liquidi, come i vasi.

Per ridurre il rischio di incendi, non coprire l'apparecchio per la ventilazione dell'apparecchio con giornali, tappezzeria, tende, ecc.

Poiché la spina principale viene usata per scollegare l'unità dalla rete di alimentazione, collegare l'unità ad una presa CA facilmente accessibile. Se si dovesse notare un'anormalità nell'unità, scollegare subito la spina principale dalla presa CA.

Non installare questo apparecchio in uno spazio ristretto, come una libreria o un armadietto a muro.

Non esporre le pile o l'apparecchio con le pile installate ad eccessivo calore come la luce del sole, il fuoco o simili.

## ATTENZIONE

L'uso di strumenti ottici con questo prodotto aumenta il rischio per gli occhi.

**Tranne i clienti negli Stati Uniti e in Canada**

Questo apparecchio è classificato come un prodotto al LASER DI CLASSE 1. Questa etichetta si trova all'esterno sulla parte posteriore.

**Soltanto il modello per l'Europa**  
La pressione eccessiva del suono dall'auricolare e dalla cuffia può causare la perdita dell'udito.

## Avviso per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili soltanto all'apparecchio venduto nei paesi che applicano le direttive UE.

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Giappone. Il rappresentante autorizzato per la normativa EMC e la sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione riguardante l'assistenza o la garanzia rivolgersi agli indirizzi indicati nella documentazione separata per l'assistenza o la garanzia.

**Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare il vostro rivenditore o il servizio clienti di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

L'uso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbe essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico. Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici per il mercurio (Hg) o per il piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo. Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, protezione o protezione dei dati richiedono un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato. Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.

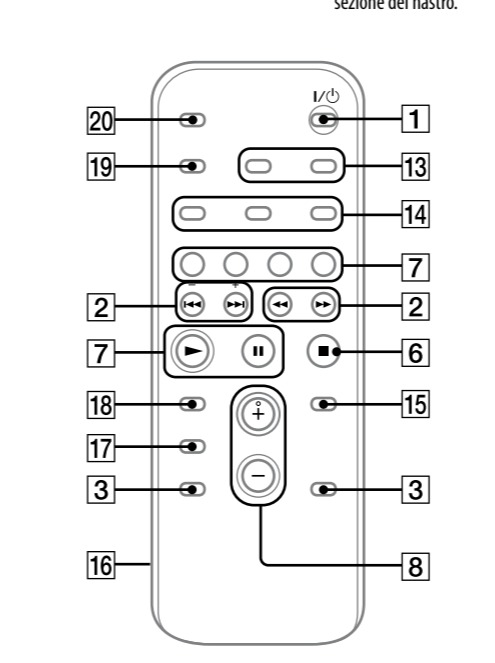
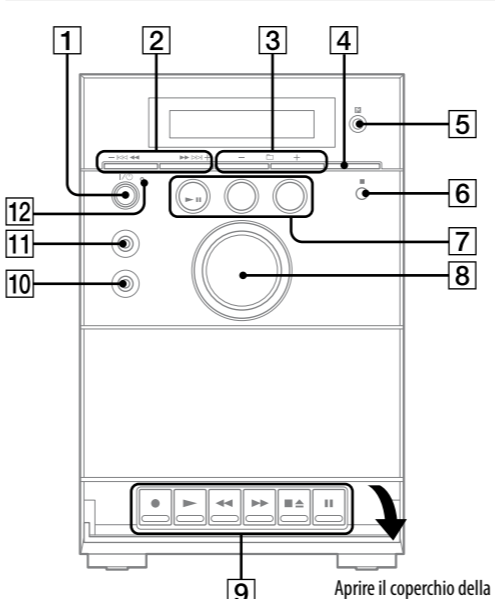
**Nota sui DualDisc**  
Un DualDisc è un disco a due lati che abina materiale registrato su DVD su un lato e materiale audio digitale sull'altro. Tuttavia, poiché il lato del materiale audio non è conforme allo standard del Compact Disc (CD), la riproduzione su questo prodotto non è garantita.

## Dischi audio con sistema di protezione del copyright

Questo prodotto è stato progettato per la riproduzione di dischi conformi allo standard CD (Compact Disc). Di recente, alcune case discografiche hanno immesso sul mercato dischi audio codificati con sistema di protezione del copyright. Si avverte che alcuni di questi dischi non sono conformi allo standard CD, pertanto potrebbero non essere riprodotti dall'apparecchio.

Tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 e brevetti su licenza del Fraunhofer IIS della Thomson.

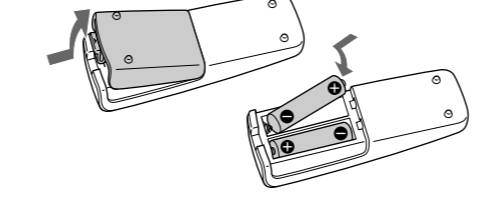
## Operazioni di base



Questo manuale spiega principalmente le operazioni usando il telecomando, ma le stesse operazioni possono anche essere eseguite usando i tasti sull'unità con nomi uguali o simili.

## Prima di usare il sistema

**Per usare il telecomando**  
Far scorrere e rimuovere il coperchio dello scomparto per pile [18] ed inserire due pile R6 (formato AA) (non in dotazione), prima il lato (+), facendo corrispondere le polarità indicate sotto.



**Note sull'uso del telecomando**  
\* Con l'uso normale le pile dovrebbero durare circa sei mesi.  
\* Non miscelare una pila vecchia con una nuova o diversi tipi di pile.  
\* Se non si usa il telecomando per un lungo periodo di tempo, togliere le pile per evitare danni causati dalla perdita di fluido delle pile e dalla corrosione.

**Per impostare l'orologio**  
Usare i tasti sul telecomando per impostare l'orologio.  
1 Accendere il sistema.  
Premere I/O (accesso/standby) [1].

2 Selezionare il modo di impostazione dell'orologio.  
Premere CLOCK/TIMER SET [18]. Se appare il modo attuale, premere ripetutamente ◀◀▶▶ [2] per selezionare "CLOCK" e poi premere ENTER [15].

3 Impostare l'ora.  
Premere ripetutamente ◀◀▶▶ [2] per impostare l'ora e poi premere ENTER [15]. Usare lo stesso procedimento per impostare i minuti.  
Le impostazioni dell'orologio vengono perse quando si scollega il cavo di alimentazione o si verifica un'interruzione di corrente.

## Selezione di una sorgente musicale

Premere i seguenti tasti (o premere ripetutamente FUNCTION [7]).

Per selezionare	Premere
CD	CD [7]
Sintonizzatore	TUNER/BAND [7]
Nastro	Ripetutamente FUNCTION [7] finché appare "TAPE".

Componente\* (collegato usando un cavo audio) AUDIO IN [7].

\* Se il componente è dotato della funzione AVLS (Automatic Volume Limiter System = sistema automatico di limitazione del volume) o BASS BOOST, disattivare la funzione per evitare il suono distorto dai diffusori.

## Regolazione del suono

**Per regolare il volume**  
Premere VOLUME +/- (o girare il comando VOLUME sull'unità) [8].

**Per aggiungere un effetto sonoro**

Per	Premere
Generare un suono più dinamico (Dynamic Sound Generator X-tra)	DSGX [4] sull'unità.
Impostare l'effetto sonoro	EQ [17].

## Riproduzione di un disco CD/MP3

1 Selezionare la funzione CD.  
Premere CD (o ripetutamente FUNCTION [7]).

2 Mettere un disco.  
Premere ◀PUSH OPEN/CLOSE sull'unità e mettere un disco con l'etichetta rivolta in alto nello scomparto del CD.  
Per chiudere lo scomparto del CD, premere ▶PUSH OPEN/CLOSE sull'unità.

3 Avviare la riproduzione.  
Premere ▶ (riproduzione) (o CD)▶▶ (riproduzione/pausa) sull'unità [7].

Per

Premere	Il (passa) (o CD)▶▶ (riproduzione/pausa) sull'unità [7]. Per riprendere la riproduzione, premere di nuovo.
Interrompere la riproduzione	■ (arresto) [6].
Selezionare una cartella su un disco MP3	□ +/- (selezione cartella) [3].
Selezionare un brano o un file	◀◀▶▶ (ritorno indietro/avanzamento) (◀◀▶▶▶▶ sull'unità) [2].
Trovare un punto in un brano o file	Mantenere premuto ◀◀▶▶ (riavvolgimento/avanzamento rapido) [2] durante la riproduzione e rilasciarlo sul punto desiderato.
Selezionare la riproduzione ripetuta	Ripetutamente REPEAT [14] finché appare "REP" o "REPI".

Per

Premere	Il (passa) (o CD)▶▶ (riproduzione/pausa) sull'unità [7]. Per riprendere la riproduzione, premere di nuovo.
Interrompere la riproduzione	■ (arresto/espulsione) [9].
Selezionare una cartella su un disco MP3	□ +/- (selezione cartella) [3].
Selezionare un brano o un file	◀◀▶▶ (ritorno indietro/avanzamento) (◀◀▶▶▶▶ sull'unità) [2].
Trovare un punto in un brano o file	Mantenere premuto ◀◀▶▶ (riavvolgimento/avanzamento rapido) [2] durante la riproduzione e rilasciarlo sul punto desiderato.
Selezionare la riproduzione ripetuta	Ripetutamente REPEAT [14] finché appare "REP" o "REPI".

**Per cambiare il modo di riproduzione**  
Premere ripetutamente PLAY MODE [14] mentre il lettore è fermo. È possibile selezionare la riproduzione normale ("CD") per tutti i file MP3 nella cartella sul disco), la riproduzione in ordine casuale ("SHUF" o "SHUF+") o la riproduzione programmata ("PGM").

\* Quando si riproduce un disco CD-DA, la riproduzione è in ordine casuale ("SHUF" o "SHUF+") o la riproduzione programmata ("PGM").

\* Quando si riproduce un disco CD-DA, la riproduzione è in ordine casuale ("SHUF" o "SHUF+") o la riproduzione programmata ("PGM").

\* "REP" indica che un singolo brano o file viene ripetuto finché lo si interrompe.

**Note sulla riproduzione di dischi MP3**  
\* Non salvare altri tipi di brani o file o cartelle che non sono necessarie su un disco che ha file MP3.  
\* Le cartelle che non hanno file MP3 vengono saltate.  
\* I file MP3 vengono riprodotti nell'ordine in cui sono registrati sul disco.  
\* Il sistema può riprodurre soltanto i file MP3 che hanno un'estensione di file "MP3".

\* Se ci sono file sul disco che hanno l'estensione di file "MP3", ma che non sono file MP3, l'unità potrebbe produrre dei disturbi o potrebbe funzionare male.

\* Il numero massimo di:  
—cartelle è 150 (inclusa la cartella radice).  
—file MP3 è 255.  
—file MP3 e cartelle che possono essere contenuti su un singolo disco è 256.  
—tracce delle cartelle (la struttura ad albero dei file) è 8.

\* La compatibilità con tutti i formati di codifica/scrittura MP3, i supporti di registrazione e i supporti di registrazione non può essere garantita. I dischi MP3 incompatibili potrebbero produrre dei disturbi o l'audio interrotto o potrebbero non essere affatto riprodotti.

**Note sulla riproduzione dei dischi multiseSSIONE**  
\* Se il disco comincia con una sessione CD-DA (o MP3), viene riconosciuto come un disco CD-DA (o MP3) e la riproduzione continua finché il disco non termina una sessione.  
\* Un disco con un formato di CD misto viene riconosciuto come un disco CD-DA (audio).

## Ascolto della radio

1 Selezionare "FM" o "AM".  
Premere ripetutamente TUNER/BAND [7].

2 Selezionare il modo di sintonia.  
Premere ripetutamente TUNING MODE [14] finché appare "AUTO".

3 Sintonizzare la stazione desiderata.  
Premere +/- (o TUNING +/-) sull'unità [2]. La scansione si interrompe automaticamente quando una stazione è sintonizzata. Quando si sintonizza una stazione che fornisce i servizi RDS, appare il nome della stazione.

**Suggerimento**  
Per interrompere la scansione automatica, premere ■ (arresto) [6].

**Per sintonizzare una stazione con un segnale debole**  
Premere ripetutamente TUNING MODE [14] finché appare "MANUAL" visiva e poi premere ripetutamente +/- (o TUNING +/-) sull'unità [2] per sintonizzare la stazione desiderata.

**Per ridurre le scariche su una stazione FM stereo debole**  
Premere ripetutamente FM MODE [14] finché appare "MONO" per disattivare la ricezione stereo.

## Riproduzione di un nastro

Usare i tasti sull'unità per riprodurre un nastro.

1 Selezionare la funzione del nastro.  
Premere ripetutamente FUNCTION [7].

2 Inserire un nastro.  
Premere ▶ (arresto/espulsione) [9] ed inserire il nastro nell'alloggiamento della cassetta. Accertarsi che il nastro non sia allentato per evitare di danneggiare il nastro o la piastra a cassette.

3 Avviare la riproduzione.  
Premere ▶ (riproduzione) [8].

Per

Premere	Il (passa) [9]. Per riprendere la riproduzione, premere di nuovo.
Fare una pausa nella riproduzione	■ (arresto/espulsione) [9].
Riavvolgere o avanzare rapidamente*	◀◀▶▶ (riavvolgimento/avanzamento rapido) [9].

\* Assicurarsi di premere ■ (arresto/espulsione) [9] dopo che il nastro è stato avvolto o riavvolto fino alla fine.

**Nota**  
Non spegnere il sistema durante la riproduzione o la registrazione.

## Cambiamento del display

**Per cambiare** l'informazione sul display\*  
Ripetutamente DISPLAY [19] quando il sistema è acceso.

Modo del display (Orologio) DISPLAY [19] quando il sistema è spento\*. L'orologio si visualizza per otto secondi.

\* Per esempio il numero delle informazioni sul disco CD/MP3, come il numero del brano o del file o il nome della cartella durante la riproduzione normale, o il tempo di riproduzione totale mentre il lettore è fermo.

\* L'indicatore STANDBY [15] si illumina quando il sistema è spento.

**Note sulle informazioni sul display**  
\* Le seguenti informazioni non si visualizzano:  
—tempo di riproduzione totale per un disco CD-DA a seconda del modo di riproduzione.  
—tempo di riproduzione totale per un disco MP3.  
—tempo di riproduzione rimanente per un brano e un file MP3.

\* Le seguenti informazioni non si visualizzano correttamente:  
—tempo di riproduzione trascorso da un file MP3 codificato usando YBIF (variabile bit rate = velocità variabile di bit).  
—nomi di cartelle e file che non sono conformi ad IFS09660 di Livello 1. Livello 2 e file non formate di espansione.

\* Le seguenti informazioni si visualizzano:  
—informazioni sull'Identificatore ID3 per i file MP3 quando si usano gli identificatori ID3 di versione 1 e di versione 2.  
—fino a 15 caratteri di informazioni sull'Identificatore ID3 usando le lettere maiuscole (da a-z), i numeri (da 0-9) e i simboli (< > \* , - # [1, 3]).

## Uso di componenti audio opzionali

**Per collegare una cuffia opzionale**  
Collegare la cuffia alla presa PHONES [16] sull'unità.

**Per collegare un componente opzionale**  
Collegare il componente aggiuntivo della sorgente audio alla presa AUDIO IN [11] sull'unità usando un cavo audio analogico (non in dotazione). Abbassare il volume sul sistema e poi selezionare la funzione AUDIO IN.

# Micro HI-FI Component System

Bruksanvisning  
CMT-EH15



© 2010 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

## WARNING

**Utsätt inte den här apparaten för regn eller fukt för att undvika risk för brand eller elstöt.**

Utsätt inte apparaten för droppande vätska eller stänk, och ställ inte vätskefyllda behållare som t.ex. blomvaser ovanpå apparaten, eftersom det kan leda till brand eller elstöt.

Täck inte för apparatens ventilationsöppningar med tidningar, bordsskåp, gardiner eller liknande, eftersom det kan leda till brand.

Ställ heller aldrig brinnande föremål som t.ex. tända stearinljus ovanpå apparaten.

Strömmen till den här apparaten bryts med hjälp av stickkontakten, så använd apparaten till ett lättillgängligt vägguttag. Om apparaten börjar bete sig konstigt på något sätt så dra genast ut stickkontakten ur vägguttaget. Installera inte anläggningen i ett slutet utrymme som t.ex. i en behålla eller inuti ett skåp.

Utsätt inte batterier eller apparater med batterier isatta för alltför hög värme på grund av direkt solljus, öppen eld, eller liknande.

**WARNING**  
Användning av optiska instrument tillsammans med den här produkten ökar risken för synskador.

**Utom för kunder i USA och Canada**

Denna apparat är klassificerad som en laserapparat av KLASS1. Denna markering sitter på baksidan.

**För modellen för Europa**  
Alltför högt ljudtryck från hörlurar kan orsaka hörselskador.

## Att observera för kunden: följande information gäller endast för produkter som säljs i länder där EU-direktiv gäller.

Denna produkt är tillverkad av Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. Autoriserad representant för EMC och produktssäkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. För eventuella service- eller garantifrågor hänvisar vi till adresserna som anges i de separata service- och garantidokument.

**Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingsystem)**

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektroniska komponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall.

Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Relevanta tillbehör: Fjärrkontroll

**Avfallsinstruktion rörande förbrukade batterier (gäller i EU och andra europeiska länder med separata insamlingsystem)**

Denna symbol på batteriet eller på förpackningen betyder att batteriet inte skall behandlas som vanligt hushållsavfall. På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för kvicksilver (Hg) eller bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,0005% kvicksilver eller 0,004% bly. Med att söja för att dessa batterier blir kastade på ett riktigt sätt kommer du att bidra till att skydda miljön och människors hälsa från potentiella negativa konsekvenser som annars kan komma till orsak av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialet vill bidra till att bevara naturens resurser.

När det gäller produkter som av säkerhet, prestanda eller datatäkningskäl kräver permanent användning av ett inbyggd batteri, bör detta batteri bytas av en auktoriserad service tekniker. För att försäkra att batteriet blir behandlat korrekt skall det levereras till återvinningstation för elektriska produkter när det är förbrukat.

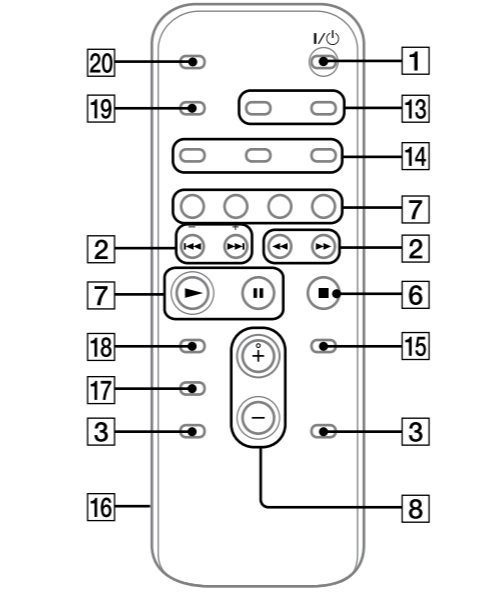
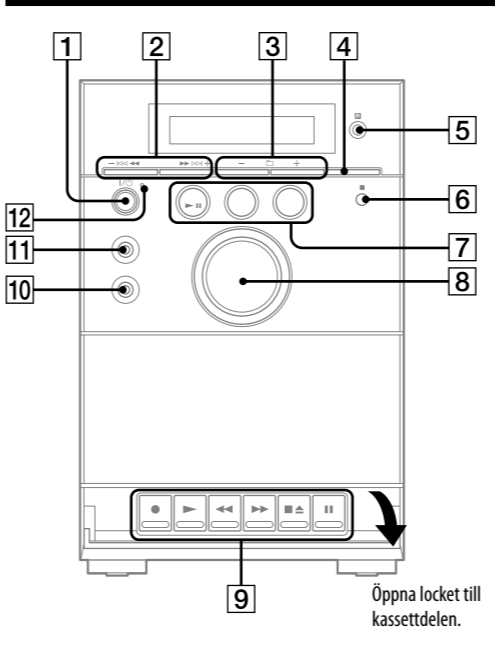
För alla andra batterier, vänligen se avsnittet om hur man tar bort batteriet på ett säkert sätt. Lämna batteriet på en återvinningstation för förbrukade batterier. För mer detaljerad information rörande korrekt avfallshantering av denna produkt eller batterier, vänligen kontakta ditt kommunkontor, din avfallstjänst eller din återförsäljare där du köpte produkten.

**Notering om DualDiscs**  
En DualDisc är en tvåsidig skiva med DVD-inspelning på en sida och digital ljudinspelning på andra sidan. Eftersom sidan med ljudmaterialet inte följer Compact Disc (CD)-standarden kan det dock hända att den inte går att spela i den här brännaren.

**Ljud-CD-skivor som kodats med upphovsrätts-teknologi**  
Den här produkten har tillverkats för uppspelning av skivor som följer standarden Compact Disc (CD). Nyligen har vissa skivbolag börjat sälja ljud-CD-skivor med upphovsrätts-teknologi. Tänk på att vissa av dessa skivor inte följer CD-standarden och kanske därför inte kan spelas upp av den här produkten.

Teknologi och patent för ljudkodning enligt MPEG Layer-3 används på licens från Fraunhofer IIS och Thomson.

## Grundläggande användningssätt



I den här bruksanvisningen beskrivs huvudsakligen hur man styr anläggningen med hjälp av knapparna på fjärrkontrollen, men samma manövrer går även att utföra med knapparna på själva anläggningen med samma eller motsvarande namn.

## Innan du börjar använda anläggningen

**För att använda fjärrkontrollen**  
Skjut ut locket till batterifacket [18] och sätt i två R6-batterier (storlek AA, medföljer ej) med ●-sidan först och polerna vända på nedanförstående sätt.

**För att ställa klockan**  
Använd knapparna på fjärrkontrollen för att ställa klockan.

1 Slå på anläggningen.  
Tryck på I/O (på/standby) [1].

2 Gå över till klockinställningsslaget.  
Tryck på CLOCK/TIMER SET [18]. Om det nuvarande läget visas så tryck upprepad gång på ◀◀▶▶ [2] för att välja "CLOCK", och tryck sedan på ENTER [15].

3 Ställ klockan.  
Tryck upprepad gång på ◀◀▶▶ [2] för att ställa in timmerna, och tryck sedan på ENTER [15]. Gör på samma sätt för att ställa in minuttal.  
Klockinställningen försvinner om man drar ut stickkontakten ur vägguttaget eller det blir strömavbrott.

**Val av musikkälla**  
Tryck på någon av följande knappar (eller tryck upprepad gång på FUNCTION [7]).

**För att välja CD-spelaren** Tryck på CD-spelaren CD [7].

**Radion** Tryck på TUNER/BAND [7].

**Kassettdäcket** FUNCTION [7] upprepad gång tills "TAPE" visas på displayen.

**En annan komponent\* (som är ansluten via en ljudkabel)** AUDIO IN [7].

\* Om komponenten är försedd med en AVLS-funktion (Automatic Volume Limiter System) eller BASS BOOST-funktion så stäng av den funktionen för att undvika att ljudet i högtalarna blir förvringt.

## Säker anslutning av anläggningen

**Strömförsörjning**  
Om din modell är försedd med en spänningsomkopplare (VOLTAGE SELECTOR) så ställ in den på den lokala nätspänningen.

Sätt i stickkontakten i ett vägguttag. Om stickkontakten inte passar i vägguttaget så ta av den medföljande kontaktadaptern (gäller endast modeller som levereras med en kontaktadapter).

Strömmen till den här apparaten bryts med hjälp av stickkontakten, så använd apparaten till ett lättillgängligt vägguttag. Om apparaten börjar bete sig konstigt på något sätt så dra genast ut stickkontakten ur vägguttaget. Installera inte anläggningen i ett slutet utrymme som t.ex. i en behålla eller inuti ett skåp.

Utsätt inte batterier eller apparater med batterier isatta för alltför hög värme på grund av direkt solljus, öppen eld, eller liknande.

**WARNING**  
Användning av optiska instrument tillsammans med den här produkten ökar risken för synskador.

**Utom för kunder i USA och Canada**

Denna apparat är klassificerad som en laserapparat av KLASS1. Denna markering sitter på baksidan.

**För modellen för Europa**  
Alltför högt ljudtryck från hörlurar kan orsaka hörselskador.

**Antenner**  
Hitta ett ställe och en riktning där mottagningen blir bra, och sätt upp antennen där.

Håll undan antennen från högtalar-kabarna och nitkabeln för att undvika störningar.

**Högtalare**  
Stök borta in den avskildade delen av kabeln.

Ställ högtalarna på ett ställe och

